

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 92 (1985)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zukunft mit Zellweger

## Textilelektronik

Unsere Produkte für die Qualitäts- und Produktionsüberwachung werden in modern geführten Spinnereien und Webereien der ganzen Welt geschätzt. Um die verschiedenen Geräte und Anlagen optimal einzusetzen, werden unsere Kunden speziell ausgebildet. Für diese

## internationale Instruktionstätigkeit

suchen wir einen jüngeren, sprachgewandten

## Textiltechniker

Für die abwechslungsreiche Aufgabe sind **gute Kenntnisse der spanischen Sprache** ebenso wichtig wie textiles Fachwissen, didaktische Erfahrung und die Fähigkeit zur Gestaltung audiovisueller Unterrichtshilfen. Ihr Interesse an der Elektronik erleichtert die Einarbeitung in unser Produkteprogramm, das sich vom elektronischen Prüfgerät bis zur Datenerfassungsanlage erstreckt. Wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an W. Bosshard, Personalchef. Er wird Sie bei einem unverbindlichen Besuch in Uster gerne über alle Einzelheiten orientieren.



**Zellweger Uster AG**  
8610 Uster  
Telefon 01/940 67 11

# Zukunft mit Zellweger

## Textilelektronik

Unsere elektronischen Anlagen und Webereivorbereitungsmaschinen dienen der Rationalisierung, Überwachung und Verbesserung der Produktion in Textilbetrieben. Die weltweite Aktivität dieses Produktbereiches bietet ausgezeichnete Möglichkeiten für einen jüngeren

## Verkaufsingenieur

Suchen Sie eine neue berufliche Herausforderung? Wir stellen uns vor, dass Sie als

## Textiltechniker

über einige Jahre Praxis verfügen und nebst der deutschen und englischen Sprache auch Interesse an kaufmännischen Belangen mitbringen. Ihre Aufgabe umfasst die systematische Marktbearbeitung einer zugeteilten Ländergruppe in Übersee, insbesondere die fachtechnische Beratung von Kunden und Vertretern. Mit Ihrem Einsatz können Sie dazu beitragen, unsere Spitzenposition mit USTER-Produkten auf dem Weltmarkt zu festigen und weiter auszubauen.

Bitte richten Sie Ihre Offerte an unseren Herrn W. Bosshard, Personalabteilung Produktbereiche und Verwaltung. Er möchte Sie gerne zu einem Informationsgespräch einladen.



**Zellweger Uster AG**  
8610 Uster  
Telefon 01/940 67 11

# Dietfurt

Swiss quality

Für unser Werk in Russikon suchen wir einen selbständigen

## Webermeister

Wir erwarten praktische Kenntnisse und gute Zusammenarbeit.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Einführung in die neue Aufgabe.

Wenn Sie schon mit Saurer 100 W und Dornier-Greifer-Webmaschinen gearbeitet haben, ist dies ein Vorteil.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Spinnerei + Weberei Dietfurt AG**  
**9606 Bütschwil** Tel. 073/33 23 33

Ein Unternehmen des Oerlikon-Bührle Konzerns

Schweizer Firma im Raum Basel, tätig im Handel mit Naturfasern im Spezialhaar-Bereich, sucht:

## erfahrenen Mitarbeiter

Aufgabenbereich:

Führung des Musterzimmers (Beschaffung und Versand von Mustern), Qualitätsprüfung der eingehenden Lieferungen, nach Einrichtung eines Labors für die Prüfung von Rohstoffen und Kammzügen. Erledigung der Reklamationen von Lieferanten und Kunden. Kommerzielle Kontakte von der Basis mit Kunden und Lieferanten, stellvertretend für reisendes Verkaufsteam.

Nur schriftliche Bewerbungen sind zu richten an  
René Friedlin AG, Direktion  
4153 Reinach/BL 1

## **zeller + zollinger**

Unser Auftraggeber ist ein grosser Textilkonzern in Brasilien, mit verschiedenen Spinnereien, Webereien und Ausrüstbetrieben. Die Firma sucht durch uns einen

### **Textiltechniker/ -ingenieur**

als

### **Assistenten des technischen Leiters**

sämtlicher Webereien.

Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung, auch in betriebswirtschaftlicher Hinsicht, haben Webereierfahrung, schon einen Betrieb geführt und Kenntnisse in den Sprachen Italienisch, Spanisch und Portugiesisch.

Ihr Aufgabengebiet umfasst Spezialaufgaben zur Qualitätsverbesserung, Produktivitätssteigerung und zur Kostensenkung. Sie sind in dieser Stabsposition direkt dem technischen Leiter unterstellt.

Sie sind in São Paulo stationiert und arbeiten von dort aus auch in den verschiedenen Betrieben. Die Reisetätigkeit beträgt ca. 40%.

Wir stellen uns eine 30–40jährige Person vor, die geistig beweglich und dynamisch ist, über Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen verfügt und auch im Team arbeiten kann.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung in der üblichen Form unter Ref. 2568 an Herrn Ch. Nufer. Anschliessend geben wir Ihnen unseren Auftraggeber bekannt und informieren Sie über weitere Einzelheiten. Ihre Unterlagen werden erst mit Ihrem Einverständnis weitergeleitet.

**Zeller + Zollinger**  
Unternehmensberatung AG  
Seestrasse 163  
8810 Horgen  
Tel. 01/725 73 73

Ref. 2568



Für unser modern eingerichtetes Textil-Labor suchen wir eine(n) zuverlässige(n)

### **Textil-Laborant(in)**

Eintritt per sofort oder nach Übereinkunft.

Interessenten melden sich bitte bei:

**Kammgarnspinnerei Bürglen**  
Personalabteilung, Fr. Scheiber  
8575 Bürglen  
Telefon 072 44 21 21



## **HUBER+SUHNER AG**

Wir sind ein international tätiges Schweizer Unternehmen der metall- und werkstoffverarbeitenden Industrie mit Niederlassungen in Herisau und Pfäffikon ZH.

Unter anderem bieten wir konfektionierte Walzen für die Textilmaschinen-Industrie an.

Eine wichtige Aufgabe in diesem Bereich ist die fachmännische Pflege unserer Kunden; ihre Merkmale sind

### **Betreuen und beraten, neue Produkte einführen.**

Wir möchten einen ca. 25–40jährigen, technisch orientierten

### **Textilfachmann**

als Verkäufer im Innen- und Aussendienst einsetzen und ihm folgende Aufgaben übertragen:

- selbständige Organisation der Verkaufstätigkeit
- technische Kundenberatung
- Erschliessung neuer Marktsegmente
- Mitarbeit bei Neuentwicklungen und deren Überwachung im praktischen Einsatz
- Mithilfe bei Massnahmen zur Verkaufsförderung

Wir stellen uns vor, dass Sie kontaktfreudig und fähig sind, geschickt zu verhandeln. Verkaufserfahrung und gute Französischkenntnisse wären für diese Aufgabe besonders wertvoll (aber nicht Bedingung).

Von Ihnen erwarten wir, dass Sie sich voll für diese anspruchsvolle Aufgabe einsetzen. Als Gegenleistung können wir Ihnen nach sorgfältiger Einführung eine selbständige Tätigkeit bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen anbieten.

Ihre schriftliche Offerte mit Lebenslauf und Zeugnissen senden Sie bitte an unseren Herrn Alex Reiser, Telefon intern 426.

**HUBER+SUHNER AG**  
9100 Herisau  
Telefon 071 5315 15



MÜLLER SEON

Wir sind ein sehr erfolgreiches, modern eingerichtetes Textilunternehmen und befassen uns mit der Herstellung, Veredlung und dem weltweiten Vertrieb von hochwertigen, modischen Baumwollgeweben für die Damen- und Herrenoberbekleidung. Wir suchen

## Webereitechniker

oder

## Webermeister

für das Aufgabengebiet «Qualitätssicherung Weberei», welches u.a. umfasst: Ursachen-Analysen in Vorwerken und Weberei, Überwachung der eingeleiteten Massnahmen, Optimierung der Webmaschinen-Einstellung.

Wenn Sie die entsprechenden Fachkenntnisse mitbringen, sich schon einige Zeit in der Praxis bewährt haben, über gute Weberei-Kenntnisse verfügen, einiges über die Vorwerke wissen und ausserdem eine bewegliche Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen sind, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen an Frau Elisabeth Brändle.

R. MÜLLER & CIE. AG  
BUNTWEBEREI UND VEREDLUNG  
5703 SEON · TEL. 064 / 55 01 11

Zur selbständigen Führung der **Flockenfärberei** suchen wir einen jüngeren, initiativen

## Färbermeister

Wir stellen uns einen Mitarbeiter vor, der eine Lehre als Färber abgeschlossen hat und in der Lage ist, Wolle und synthetische Fasern zu färben und abzumustern.

Wenn Sie diese interessante, weitgehend selbständige Aufgabe anspricht, dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zu. Wir werden Sie baldmöglichst kontaktieren.

**LOFA AG**  
Eichenweg 10, 4410 Liestal

20 Jahre  
1965 - 1985

Erfahrungen, die zählen



Unser Auftraggeber ist ein fortschrittlich geführtes textiles Fabrikationsunternehmen **im Raum St. Gallen**. Es ist in einem spezifischen Marktsegment äusserst erfolgreich tätig und hat sich im In- sowie Ausland einen bedeutenden Kundenkreis erworben.

Wir suchen einen unternehmerisch denkenden

## Betriebsleiter mit Führungseigenschaften

In dieser **Kaderposition** sind Sie für den reibungslosen Ablauf der gesamten Produktion und die zielorientierte Führung des unterstellten Personals verantwortlich. Die Tätigkeit reicht von der Arbeitsvorbereitung über die Produktionssteuerung bis zur Qualitätskontrolle und Wirtschaftlichkeitsrechnungen. Die kompetente Führung und Schulung des Personals hat dabei grosses Gewicht.

Es handelt sich um eine langfristig zu besetzende Stelle, welche Ihnen immer wieder neue, fachliche, führungstechnische Herausforderung bietet. Sie sollten deshalb über eine

## Ausbildung in Richtung Textil-Ingenieur/-Techniker

verfügen oder bereits als Betriebsleiter in der Textilbranche erfolgreich tätig sein. Ebenso wichtig wie Fachwissen und Führungspraxis sind Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten, Organisationstalent und die Fähigkeit, Mitarbeiter für neue Lösungen zu begeistern.

Attraktive Anstellungsbedingungen und gut ausgebaute Sozialleistungen sind für diese Kaderstelle selbstverständlich.

Möchten Sie über diese anspruchsvolle Position noch mehr erfahren? Setzen Sie sich mit uns telefonisch oder schriftlich in Verbindung. **Herr H.W. Tanner** erteilt gerne weitere Auskunft und steht für ein unverbindliches, vertrauliches Gespräch in **St. Gallen** oder **Zürich** gerne zur Verfügung. Strengste Diskretion.

### Personalberatung Fritz Müller AG

Konsulent für Unternehmer-, Personal- und Berufsfragen  
9001 St. Gallen Bahnhofstrasse 4 ☎ 071 22 03 22  
St. Gallen Zürich



Als Weberei mit anspruchsvollem Artikelprogramm, suchen wir einen versierten Textilfachmann als

## Leiter der Rohwarenkontrolle

Unser Fertigungsbereich umfasst DOB-Stoffe, vorwiegend im gehobenen Genre.

Vom Bewerber erwarten wir:

- gute textile Fertigungskennnisse
- Kooperation und weitgehend selbständiges Arbeiten nach vorgegebenen Richtlinien.
- Kenntnisse in statistischer Qualitätskontrolle

Als Stabsstelle ist die Position direkt der Betriebsleitung unterstellt.

### Aktiengesellschaft Stünzi Söhne

Seidenstoffweberei  
8853 Lachen SZ

Telefonische Kontakte:  
Herr Zweifel, G 055 63 13 75, P 055 63 21 07



suchen für baldmöglichen Eintritt einen initiativen

## Disponenten

mit der Befähigung, als Sachbearbeiter unsere Garndispositions- und Verkaufsabteilung zu übernehmen.

Allgemeine Textilfachkenntnisse und praktische Erfahrungen auf diesem Gebiet sind von Vorteil. Es handelt sich um eine entwicklungsfähige, selbständige Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen. EDV-Kenntnisse sind von Vorteil und erwünscht.

Falls Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen, die wir mit der gebotenen Diskretion behandeln werden. Für telefonische Kontaktnahme steht Ihnen Herr M. Ernst gerne zur Verfügung.

**Weber & Cie. AG, 4663 Aarburg**  
Telefon 062 41 32 22

Wir sind eine moderne und zukunftsorientierte Weberei und fabrizieren Farbbandgewebe, Fallschirm- und Segelstoffe und suchen per sofort oder nach Übereinkunft eine

## Weberei-Assistentin

zur Weiterbildung als Webereileiter-Assistentin.

Gewünscht werden:

- gute Grundausbildung mit Abschluss
- textile Vorkenntnisse oder praktische Disponenten-Erfahrung
- Sinn und Verständnis für Zahlen
- Freude an Verantwortung und Bereitschaft für Weiterbildung
- die Fähigkeit, sich in ein kleines Team einzugliedern.

Wir bieten einsatzfreudiger und verantwortungsbewusster Bewerberin eine interessante Dauerstelle mit abwechslungsreichem Arbeitsgebiet.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

**J. Meier AG**  
**Weberei, 8855 Wangen SZ**  
**Telefon 055 64 12 46**

Für unser Webereivorwerk suchen wir einen

## Vorwerkmeister

mit Schwerpunkt Schusspulerei, Unifil und Zettlerei.  
Neuzeitliche Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Interessenten wollen sich bitte melden bei:

Herrn Robert Leumann, Tel. 054 63 13 03  
**Grüneta Textil AG, 8554 Grüneck TG**

**mit** Zielgerichtete  
Werbung = Inserieren  
in der «mittex»  
**tex**

## **zeller + zollinger**

Wir sind beauftragt, für die Schweiz. Seidengaze-Fabrik AG, Thal/SG, führender Hersteller von technischen Präzisionsgeweben, einen

### **Leiter der Abteilung Ausrüstung und Färberei**

zu suchen.

Sie verfügen über eine solide Ausbildung und Erfahrung als Chemie-, Textillaborant, Chemiker HTL oder über einen ähnlichen Werdegang.

Die von Ihnen zu führende Abteilung befindet sich in einem Neubau und verfügt über modernste Anlagen.

Wir erwarten von Ihnen Freude an Personalführung und organisatorisch/dispositorische Fähigkeiten. Ihr Idealalter liegt zwischen 30 und 45 Jahren.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung in der üblichen Form unter Ref. 3002. Telefonische Anfragen richten Sie bitte an unseren Herrn W. Zeller, der dieselben nur mit Ihrem Einverständnis an unseren Auftraggeber weiterleitet.

#### **Zeller + Zollinger**

Unternehmensberatung AG  
Seestrasse 163  
8810 Horgen  
Tel. 01/725 73 73

Ref. 3002

## **BLEICHE** **Modische Damen- und Herrenstoffe**

Wir sind ein führendes, vollstufig organisiertes Textilunternehmen und stellen modische Wollstoffe für die Damen- und Herrenoberbekleidung her. Zur Unterstützung unserer Dessinatur und zur Mitgestaltung der Kollektion suchen wir eine jüngere

### **Nachwuchskraft**

als

### **Dessinatrice/ Dessinateur**

Wir stellen uns vor, dass Sie eine Lehre in einer Schaffweberei absolviert haben oder durch Ihre bisherige Tätigkeit mit diesem Bereich vertraut sind. Im Idealfall haben Sie die Textilschule absolviert. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann setzen Sie sich bitte mit unserem Personalchef, Herrn R. Hug, in Verbindung. Er freut sich auf Ihren Anruf und orientiert Sie gerne über diese interessante Stelle.

## **BLEICHE AG** **Personalbüro 062 51 43 43** **ZOFINGEN**

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um ein überschaubares, dynamisches Familienunternehmen im Mittelland, das sich seit mehr als 50 Jahren als Bandweberei dem Begriff «Schweizer Qualität» verpflichtet weiss. Auf Ende März 1986 wird die vielseitige Stelle des

### **Webermeisters**

frei.

#### **Zum Aufgabengebiet gehören:**

Bandweberei, Vorwerk, Zettlerei, Spulerei und Strickerei (Rundstrick-Automaten). Bei Eignung soll auch die Disposition der Rohmaterialien übertragen werden.

Er ist verantwortlich für:

Personal-Einsatz (1-Schicht-Betrieb), Organisation der Fabrikationsabläufe, Qualitäts-Überwachung, Maschineneinstellung.

#### **Gesucht wird:**

Absolvent der Textilschule oder gleichwertige Erfahrung. Bisherige Tätigkeit in einer Bandweberei wäre ein Vorteil, ist aber nicht Bedingung. Diese Kader-Position bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung in üblicher Form. Für nähere Auskünfte steht unser Herr S.P. Stich zur Verfügung. Ihre Unterlagen werden erst mit Ihrem Einverständnis weitergegeben.

**Dr. Biach & Partner**  **GmbH**

Unternehmensberatung  
Schulgasse 5, 4800 Zofingen, Tel. 062 51 52 41

## **zeller + zollinger**

Unser Auftraggeber ist eine solid fundierte, führende Bandweberei mit beträchtlichen Zuwachsraten. Im Zuge des Ausbaues der Verkaufsorganisation, suchen wir einen

### **Textilkaufmann**

Die Sie erwartende Aufgabe in einem jungen und wendigen Team, ist mit Reisetätigkeit im Umfang von etwa einem Viertel der Arbeitszeit verbunden, und zwar sowohl in der Schweiz als auch im europäischen Ausland.

Sie sollten eine kaufmännische Grundausbildung sowie Textilkenntnisse mitbringen und englisch sowie französisch sprechen.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder schriftliche Bewerbung in der üblichen Form unter Ref.-Nr. 3001. Anschliessend gibt Ihnen Herr W. Zeller unseren Auftraggeber bekannt und leitet Ihre Unterlagen, erst mit Ihrem Einverständnis, an denselben weiter.

**Zeller + Zollinger**  
Unternehmensberatung AG  
Seestrasse 163  
8810 Horgen  
Tel. 01/725 73 73

Ref. 3001

Wir sind eine kleine, gut fundierte Weberei im Kanton Bern und suchen einen

### **Webermeister**

als Alleinmeister mit Führungsaufgaben.

#### **Die Anforderungen sind:**

- abgeschlossene Berufslehre als Textilmechaniker oder Mechaniker
- Besuch der Textilfachschule oder Kurse
- einige Jahre Praxis und an speditives Arbeiten gewohnt
- absolute Selbständigkeit
- Geschick im Umgang mit einem kleinen Team

#### **Wir bieten:**

- Kaderstelle mit viel Spielraum für persönliche Initiative
- 1-Schicht-Betrieb
- der Verantwortung entsprechend hohes Salär

Gerne erwarten wir Ihre kurze Bewerbung.

**Hans Moser + Co. AG, Seidenweberei**  
**3360 Herzogenbuchsee, Tel. 063 61 10 20**

## **zeller + zollinger**

Ein mehrstufiges Fabrikationsunternehmen der Textilindustrie im Raume Zürich sucht durch uns einen

### **Abteilungsleiter für die Zwirnerei**

Sie verfügen über eine Mechanikerausbildung, können ca. 30 Personen führen und haben, wenn möglich, Zwirnereierfahrung.

Zum Aufgabengebiet gehören weiter die Überwachung der Qualität und der Termine, der Einhaltung der Fabrikationsvorschriften, des Maschinenparkes sowie des ganzen Fabrikationsablaufes.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung unter Ref.-Nr. 2001 an Herrn Ch. Nufer. Ihre Unterlagen behandeln wir mit der gebotenen Diskretion und leiten sie erst mit Ihrem Einverständnis an unseren Auftraggeber weiter.

**Zeller + Zollinger**  
Unternehmensberatung AG  
Seestrasse 163  
8810 Horgen  
Tel. 01/725 73 73

Ref. 2001

Für unser

### **Verbandssekretariat**

suchen wir als kompetenten Mitarbeiter einen jüngeren

### **Textil-Fachmann**

Direkt dem Sekretär unterstellt, bearbeitet er in einem kleinen Team vielfältige Verbandsaufgaben, deren Schwergewicht im administrativen Sektor liegt. Zum Tätigkeitsbereich gehören auch Beratungs- und Revisionsaufgaben bei unseren Mitgliedfirmen.

Für die Besetzung dieser Vertrauensstelle sind erforderlich:

Gute kaufmännische Ausbildung, mehrjährige Berufserfahrung in der Textilindustrie, selbständige und gründliche Arbeitsweise, Kontaktfreudigkeit.

Interessenten wenden sich bitte an Herrn H. Peterhans.

**Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV)**  
**Dufourstrasse 56, 8008 Zürich**  
**Telefon 01 251 68 40.**

# Wirtschaftliches Weben beginnt mit rationeller Kettvorbereitung

Nutzen Sie die Vorteile der Webketten-Knüpfmachine USTER® TOPMATIC:

- Teilbare Gestelle für rationelles Arbeiten an doppelbreiten Webmaschinen mit Zwillings-Webketten
- Verkürzte Stillstandszeiten durch hohe Knüpfleistung: gesteigerte Produktionsleistungen auf Webmaschinen
- Aufspannsystem mit Klemmkämmen: keine verkreuzten Kettfäden und weniger Kettfadenbrüche auf Webmaschinen
- Praktisches Baukastensystem gestattet jederzeit die Erweiterung auf eine höhere Ausbaustufe
- Programmgesteuerte Modelle für Webketten mit unregelmäßigem Fadenkreuz
- Weltweites Service-Netz mit lokalen Stützpunkten



Unser Programm für die Webkettenvorbereitung Webketten-Knüpfmachines, Webeblatt-Einziehmaschinen und Anlagen zum automatischen Einziehen von Kettfäden.

**Zellweger**  
**USTER**

Produkte für die Qualitätssicherung und Leistungssteigerung in Textilbetrieben

Elektronische Textilprüfanlagen und -geräte;  
Elektronische Garnreinigungs- und Überwachungsanlagen;  
Regel-, Steuer- und Überwachungsanlagen  
für Spinnereimaschinen;  
Datensysteme zur Prozessüberwachung in Textilbetrieben;  
Webkettenvorbereitungs-Maschinen.

# Schärer-Präzisionswicklung...

...für Stapelfasergarne seit Jahren ein Begriff!

Wir bieten Ihnen ein absolut flexibles und universelles Maschinensystem. Unabhängig von der Art der Vorlage und der gewünschten Aufmachung erhalten Sie dank dem Schärer-Fadenführungsprinzip die optimale Spule mit den geforderten Eigenschaften, je nach Folgeprozess. Sei es mit dem neuen Kreuzspulautomaten PSA, mit den Fachmaschinen PSF oder mit der Umspulmaschine PSM.

**MASCHINENFABRIK  
SCHÄRER AG**

CH-8703 Erlenbach-  
Zürich, Schweiz  
Telex 53104

